

ORIENTAÇÕES GERAIS PARA TRANSCRIÇÃO

Favor deletar esta página assim que terminar a transcrição da entrevista.

Preencher as informações técnicas solicitadas na página seguinte. Produzir o sumário da entrevista, em tópicos, fundamentando-se nos temas abordados pelo entrevistado/a. Em seguida, incluir na legenda o nome completo do/a entrevistado/a e entrevistador/a, seguidos de suas iniciais, caso o/a entrevistado/a seja conhecido por um apelido, o mesmo deve ser informado entre parênteses, após o seu nome completo.

Redigir a transcrição em fonte Arial 12, espaçamento entrelinhas 1,5, texto justificado, tamanho A4, com margens superior e esquerda de 3 cm, e inferior e direita de 2 cm, nota de rodapé Arial 10 com espaçamento simples e parágrafo. Interrupções ou finalizações devem ser sinalizadas em caixa alta centralizada no corpo do texto, tal como: [INTERRUPÇÃO DA GRAVAÇÃO] ou [FINAL DA ENTREVISTA]. O motivo da interrupção deve ser explicado em uma nota de rodapé. O registro de emoções ou silêncios prolongados deve ser sinalizado durante a fala do/a entrevistado/a. Exemplo: [riso], [choro], [silêncio]. Ênfases podem ser sinalizadas em itálico. Exemplo: “sofri *muito* naquele dia”. No caso de descontinuidades no raciocínio, usar reticências. Exemplo: “No momento eu era...”. Expressões e gírias regionais devem ser mantidas, assim como onomatopeias e interjeições, e na medida do possível devem ser explicadas ou traduzidas em nota de rodapé. A reconstituição de um diálogo por parte do/a entrevistado/a deve ser feita entre aspas. Exemplo: “Ela sempre me dizia: ‘Antes tarde do que nunca’”. Quando algo não for entendido, escrever [palavra inaudível], quando for uma única palavra, ou [trecho inaudível], quando for mais de uma palavra.

LABORATÓRIO DE HISTÓRIA ORAL DA UNIVILLE – LHO/UNIVILLE

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Projeto:

Coordenador/a:

Entrevistado/a:

Entrevistador/a:

Equipe técnica (se houver):

Transcritor/a:

Data da entrevista:

Local da entrevista:

Tempo de gravação:

Data de início e finalização da transcrição:

Número de páginas transcritas:

Palavras-chave (até 04):

Resumo:

Sumário (síntese escrita dos tópicos temáticos da entrevista):

Biografia:

Legendas:

TRANSCRIÇÃO